

老外吐槽姓名太长无法顺利买机票

中国购票平台真是“30 年前手法”吗？

近日，一则在深圳的加拿大人吐槽因为姓名太长导致无法顺畅购买机票的视频引发了外界的关注。

美讯创始人兼 CEO 彭家荣 Chris 在视频中表示，自己在给儿子买机票的时候遇到了一个问题。在填写姓名栏时，自己按照孩子护照上的信息分别填写了名字、中间名和姓，结果因为名字过长无法显示。

“居然因为名字太长，其实就是不符合中国人名的长度习惯，没法网上订机票。”他说，而如果省略掉中间名不填的话，到了机场就会因为机票信息和证件信息不一致，导致无法通过机场的自动阀门，只能排队请工作人员填写新的登机牌。因为无法使用携程订机票，自己只能打电话找人工服务。他因此吐槽，这就是“30 年前的手法”。

新闻晨报记者因此随机找了身边一些长名字的外国朋友以及常年为外国人订机票的工作人员们了解情况。有人听说后笑出了声，调侃“这哥们是上世纪穿越回来的么？”



外文名太长怎么办？ 完全可以缩写中间名

据了解，目前诸如携程等各大机票代理平台对姓名字数的限制在 24 个字母以内。也就是说，如果姓名超出 24 个字母，确实会在购票时出现无法填全名的情况。

按照大部分外国人，尤其是欧洲人和北美人的取名习惯，就算多一个中间名，一般也都在 24 个字母内。当然，也有一些超出字数限制的例子，但这并不意味着他们在购买机票时一定会遇到和彭家荣相同的麻烦。

我们之前采访过的荷兰艺术家“两米丹尼”，他的全名是 William Andrew Van Der Meeren，加在一起总共 25 个字母。在携程上订机票遇到无法将姓名填完整的情况时，他的做法就是把自己的中间名 Andrew 进行缩写，仅填一个首字母 A，即 William A. Van Der Meeren。

丹尼在上海 12 年了，期间出差去过重庆、深圳、佛山和北京等地，用缩写中间名的方式订机票，在机场从未遇到过麻烦。他告诉我们，缩写中间名其实是国外通用的做法。因为除了购买机票之外经常会遇到填写其他表格的情况，对于姓名的字数都会有要求。但在缩写的时候要注意的是只能缩名字，而不能缩姓。比如他的姓是 Van Der Meeren，虽然占了 12 个字母，但还是必须完整地拼写。

前申花队长姓名共 28 个字母 他平时怎么买机票？

相比欧洲和北美老外，南美人因为名字过长在订机票时遇到无法写全的情况往往更普遍。最好的例子就是曾经在申花效力了 10 年的前申花队长、哥伦比亚人莫雷诺。他的翻译王侃告诉我们，莫雷诺的全名是 Giovanni Andres Moreno Cardona。因此在买机票时，通常缩写为 Gio-vianni A.Moreno C。

这是因为南美人的姓和欧洲人又有区别，在最后的就不一定是姓。比如莫雷诺的名字里，他的姓就是 Moreno，因此不能缩写。而后面的 Cardona 是他母亲的姓，因此就可以缩写。

另一名申花俱乐部前西语翻译露易斯向我们回忆，自己大约在 10 年前通过携程给一个叫 Pablo Enrique Farí as Salmenton 的阿根廷人订过机票，当发现无法填写全名时，他致电了携程客服。

但当时的携程客服对这一情况应该怎么处理一问三不知，于是他只保留了一个中间名，以 Pablo Farí as Salmenton 这个名字订了机票。他回忆，当时这个阿根廷人在机场遇到了很大的麻烦，工作人员一层层向上级汇报，耽搁了很久之后才终于顺利取到了登机牌。

但是当他在 2023 年为申花梯队一名外教订

机票时，因为同样遇到了姓名过长无法写全的问题而再次为此致电携程客服时，对方很明确地在电话里指导他用缩写中间名的方式订票。

“这个教练的名字叫 José Marí a Paratas Dionisiocalado，所以你既可以缩写中间名，也可以去掉一个中间名，我的做法是后者。我用 José Marí a Dionisiocalado 的名字填写，在领取登机牌的时候从没遇到过问题。因为现在机场也在与时俱进，这在 10 年前是会有问题的。”

在露易斯看来，携程客服在 10 年间工作效率的提升，其实也是一种进步的表现。“而且如果你真的想省掉打客服电话询问的麻烦，也可以选择不在携程上面订票，去航空公司官网订就可以了，像东航、国航、南航等航空公司官网都提供了外语购票界面，并且都专门设有中间名这一栏。缺点就在于，在官网上订票就享受不到携程上面经常会提供的大力度折扣了。”

反向吐槽 中国人因为姓太短也不能买机票？

因为业务需要，露易斯经常去南美出差，他因而对我们输出了一通“反向吐槽”。“外国人说自己因为名字太长买不了票，我在国外遇到的情况正好相反，因为自己的名字太短而不能正常购票。”

他说，自己早些年曾经在一家叫做 Azul Brasil 的航空公司官网上购票（注：国外航空公司官网订票比携程便宜），但因为自己的姓太短，仅两个字，因而被系统识别为无效。

“因为系统默认你的姓要在三个字母以上，三个字母以下就算无效了。所以我当时只能多花了点钱，在携程上买了机票。”不过他也表示，这件事发生在很多年前，现在不知道老外们有没有改进。

无独有偶，露易斯还有一个姓徐(XU)的朋友，因为姓只有两个字母，在巴西机场遭到工作人员的为难，不让他进行登机。

我们随后又查阅了国外其他航空公司的相关规定，发现大部分航空公司的规定是购票人姓氏应至少为两个字母，但国内有些少数民族的姓是单字母，比如鄂（单字母 E），在购买机票时会被改写为 EE。但这就造成了机票与护照信息不相符，给办理登机以及入境时会带来极大的不便。

露易斯表示，各国订票平台或者航空公司参照本国国民姓名的构成设置购票人姓名字母数的上下限，这种做法本无可厚非。但是更人性化的做法，可能是在购票页面上进行一下提示。“比如在填写姓名栏的时候自动弹出提醒：‘如名字过长可进行中间名缩写’，或者建议省略掉两个中间名里的一个。总之是给你一个选项，而不是冷冰冰地告诉你姓名超出字符长度限制，让你联系客服。”他说，“这是各大平台和航空公司目前可以改进的地方。”

晨报记者 沈坤垠 见习记者 丁梦婕

上海本岛餐饮管理有限公司 荣获 2024年 上海市“绿色餐厅”	上海宝勤餐饮管理有限公司 荣获 2024年 上海市“绿色餐厅”	上海宝饮餐饮管理有限公司 荣获 2024年 上海市“绿色餐厅”	上海恒烁餐饮管理有限公司 荣获 2024年度餐饮业现场管理规范 (六T实务)上海市十佳标杆企业
上海豪腾和兴餐饮管理有限公司 荣获 2024年 上海市“绿色餐厅示范店”	上海鹿鸣餐饮管理有限公司 荣获 2024年 上海市“绿色餐厅”	上海名菜三斗半餐饮管理有限公司 荣获 2024年 上海市“绿色餐厅”	上海耶里夏丽餐饮管理有限公司 荣获 2024年度餐饮业现场管理规范 (六T实务)上海市十佳标杆企业
上海莎鸥酒店管理有限公司 荣获 2024年度 上海市“光盘行动示范店”	上海歧创农业科技有限公司 荣获 2024年上海市 美丽生态牧场遴选推荐单位	上海好林餐饮管理有限公司 荣获 2024年度餐饮业现场管理规范 (六T实务)上海市十佳标杆企业	上海谷力餐饮管理有限公司 荣获 2024年度餐饮业现场管理规范 (六T实务)上海市十佳标杆企业